

FR Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environment...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Évitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- ATTENTION** : ne pas utiliser cet appareil près de bagnoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débarranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- Pour les autres pays non soumis à la réglementation de l'UE: Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes démunies d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Pour les pays soumis à la réglementation de l'UE (**CE**) : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
• En cas de surchauffe la sécurité thermique arrête l'appareil, vérifiez et nettoyez l'encrassement des grilles de passage d'air sinon contactez le SAV.
• L'appareil doit être débarrassé avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, si vous quittez la pièce, même momentanément.

- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par les parties chaudes, mais par la poignée.
- Ne pas débarrasser en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

DE	Cet appareil, avec accessoires, est conforme aux conditions de sécurité.	IT	L'appareil è conforme alle condizioni di sicurezza.
FR	Cet appareil, avec accessoires, est conforme aux conditions de sécurité.	ES	Este aparato cumple con las condiciones de seguridad.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

EN	Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.	PT	Leia atentamente o manual de instruções bem como as instruções de segurança antes de qualquer utilização.
-----------	--	-----------	---

ES	Leer atentamente el modo de empleo y los consejos de seguridad antes de cualquier utilización.	PT	Leia atentamente o manual de instruções bem como as instruções de segurança antes de qualquer utilização.
-----------	--	-----------	---

BEDEUTUNG DES SYMBOLS DURCHGESTICHENE MÜLLTONNE- Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

DE	Cet appareil, avec accessoires, est conforme aux conditions de sécurité.	IT	L'appareil è conforme alle condizioni di sicurezza.
FR	Cet appareil, avec accessoires, est conforme aux conditions de sécurité.	ES	Este aparato cumple con las condiciones de seguridad.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

EN	Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.	PT	Leia atentamente o manual de instruções bem como as instruções de segurança antes de qualquer utilização.
-----------	--	-----------	---

BEDEUTUNG DES SYMBOLS DURCHGESTICHENE MÜLLTONNE- Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GRETENNETE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEIT DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

DATENSCHUTZ Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das/diesigen personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

EN Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

VEILIGHEID

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijn Laagspanning, Electromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
- Controleer de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomst met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

• Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

• Voor andere landen die niet onder de EU-wetgeving vallen: Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Voor landen die onder de EU-wetgeving vallen (**CE**): Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze geen of slechts gedeeltelijk gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch.

SICHERHEITSHINWEISE

• Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung en birndet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
• Die Zubehörtteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sich mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der der Spannung Ihrer Elektrikinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• **WARNSHINWEIS**: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.

• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Für andere Länder, die nicht den EU-Vorschriften unterliegen: Dieses Gerät darf nicht von Personen (insbesnndere Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Für Länder, die den EU-Vorschriften (**CE**) unterliegen: Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstleister in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.

• Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung (bei verschmutztem rückwärtigen Fall zum Beispiel) schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung. Das Ansauggerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden.

• Das Gerät muss ausgeteicht werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
• Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendem Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.

• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an und seien Sie barfuß sind.
• Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heißt ist, sondern an den Griffen.
• Stecken Sie das Gerät nicht durch einen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unaufsichtigt betreiben.

GARANTIE Ihr Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht zu beruflichen Zwecken verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT!
BEDEUTUNG DES SYMBOLS DURCHGESTICHENE MÜLLTONNE- Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GRETENNETE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEIT DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

DATENSCHUTZ Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das/diesigen personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

EN Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

VEILIGHEID

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijn Laagspanning, Electromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
- Controleer de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomst met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

• Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

• Voor andere landen die niet onder de EU-wetgeving vallen: Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Voor landen die onder de EU-wetgeving vallen (**CE**): Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze geen of slechts gedeeltelijk gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de

gebruiken. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamhedenmogelijk door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, dienst serviciedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Serviciedienst indien:
- het apparaat gevaarlijk is
- het niet meer normaal werkt.

• Het apparaat is voorzien van een beveiligingssysteem tegen oververhitting. In geval van oververhitting (bijvoorbeeld omdat het rooster aan de achterzijde vuil is), schakelt het apparaat zich automatisch uit: neem contact op met de fabrikant, dienst serviciedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden: vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat, bij storingen tijdens het gebruik, zodra u het apparaat niet meer gebruikt.

• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
• Niet met water onderdempelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.

- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kaste vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

Wees vriendelijk voor het milieu!

① Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.

② Het apparaat moet worden geïnstalleerd op een erkende serviciedienst voor verwerving hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

ES	Leer atentamente el modo de empleo y los consejos de seguridad antes de cualquier utilización.	PT	Leia atentamente o manual de instruções bem como as instruções de segurança antes de qualquer utilização.
-----------	--	-----------	---

BEDEUTUNG DES SYMBOLS DURCHGESTICHENE MÜLLTONNE- Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GRETENNETE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEIT DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

DATENSCHUTZ Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das/diesigen personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

EN Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

VEILIGHEID

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Directives de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
- Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de instalación puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

• Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.

• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

• **ADVERTENCIA**: no utilice el electrodoméstico cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.

• Cuando esté utilizando el electrodoméstico en el baño, d esenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.

• En otros países no sujetos a la reglamentación de la UE: Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuya capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• En países sujetos a la reglamentación de la UE (**CE**) : Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

• No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.

• El aparato está equipado con un sistema de seguridad térmica. En caso de sobrecalentamiento (debida por ejemplo a la suciedad de la rejilla posterior), el aparato se detendrá automáticamente: contacte con el Servicio postventa. El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, o una vez que haya terminado de utilizarlo.

- No lo utilice si el cable está dañado.
- No sumerja ni pise el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
- No lo sujete con la manos húmedas.
- No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
- No tire nunca del cable de alimentación, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

GARANTIA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse para fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

① Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.

② Lévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

IT Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Basso Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).
- Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con la parti calde dell'apparecchio.
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

• Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.

• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori d'acqua.

• Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollegare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.

• Per i Paesi non soggetti alle normative europee: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarci che non giochino con l'apparecchio.

• Per i Paesi soggetti alle normative europee (**CE**) : Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenza solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'adatta supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio

e il suo atoma χρησε ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολούθησαν πρότερη οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφαλή τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal vostro servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

• Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.

• L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento (dovuto per esempio alla griglia posteriore ostruita), l'apparecchio si spegnerà automaticamente: contattate il Servizio Assistenza.

• L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.

- Non immergere né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

① L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.

② Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

ES	Leer atentamente el modo de empleo y los consejos de seguridad antes de cualquier utilización.	PT	Leia atentamente o manual de instruções bem como as instruções de segurança antes de qualquer utilização.
-----------	--	-----------	---

BEDEUTUNG DES SYMBOLS DURCHGESTICHENE MÜLLTONNE- Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GRETENNETE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht

LT Przed rozpoczęciem aparatu należy przeczytać instrukcję, naudivojmo instrukcją ir saugos patarimus.

SAUGOS PATARIMAI

• Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis tamkomo standarti ir teisės akty (Žemos Tensijos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktiva...).

• Naudojant aparatą jo dalys laikais jaiksta. Nesilieskite prie jų. Niekada neelsiukite matinimo laidui liesitis su nagaisniamos aparato dalimis.

• Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo (pardavimo sistema) su sudorotąja ait aparatu. Bet kokia jungimo klaida gali tapti nepataisomas žalos, kuriui netaikoma gaurantija.

• Siekiant pagildomos apsaugos, rekomenduojama į vienos elektros grandinę įtraukti liekanamos srovės įtąsa (RCD) su normine liekanama darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipties į asmenų, diegiantį įrangą.

• Tadau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikintis juos šalieje galimojiu standarty.

• JSPĖLIAMS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausykės ir kitų indų, kurioje yra vandens.

• Prietaisą naudojant, vniuoje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.

• Šalys, kuriose netaikomi ES reglamentai: Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinis, jutiminis arba protinis galimybes yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patarimo arba žinių, išskyrus atvejus, kai už jų saugumą atsakingi gamenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš kitos apsaugos priemonės (iš lo aparato naudojimo). Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.

• JSPĖLIAMS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausykės ir kitų indų, kurioje yra vandens.

• Prietaisą naudojant, vniuoje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.

• Šalys, kuriose netaikomi ES reglamentai (CE): Šis aparatas gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių išsilavinį, jutimo ar protinio gebėjimo arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie suprantą susijusius pavojus. Vaikams žaistis su prietaisu negalima. Vaikai negali bei priežiūros arba valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

• Jei matinimo laidas patėtasas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliojatis atlikti priežiūrą arba po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys į jį turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.

• Aparate yra instaliuota karščiui jautri apsaugos sistema. Aparatui perkaitus (pavyzdžiui, dėl užsikimšusios galios grotelių), aparatas automatiškai išsijungia: kreipties į centrą, įgaliojatis atlikti priežiūrą po pardavimo.

• Nenauduokite aparato ir nekreipkitės į centrą, įgaliojatis atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir veikė kaip paprastai.

• Aparatas turi būti įjungtas iš tinklo: prieš į valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, išjunkite jį naudoti.

• Nenauduokite aparato, jei laidas pažeistas.

• Nenardinkite jo į vandens ir neplaukite net valydami.

• Nealkalykite drėgnoms rankoms, bet už rankenos.

• Neįjunkite traukdami už laidų, bet ištraukite kištuką iš lizdo.

• Nenauduokite elektinio ilgliko.

• Nevalykite su šveitimu skirtoms ar korozijai sukiančioms priemonėmis.

• Nenauduokite esant žemesnei nei 0 °C ir aukštesnei nei 35 °C temperatūrai.

GARANTUJA

Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose. Jo negalima naudoti profesionaliems tikslams.

Neteisaging naudojant, garantija nebėga ir tampa negaliojanti.

PRISIDĖMIMAS PIRIE APILKOS APSAUGOSI

ⓘ Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.

• Nunukeitite jį surinkimo punkta arba, jei jo nėra, įgaliojatis priežiūros centru, kad aparatas būtų perdirbtas.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com.

LV
<p>Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, kā arī drošības noteikumus.</p>
DROŠĪBAS NOTEIKUMI
<p>• Jūsu drošības šis aparāts atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā sadarbība, apkārtēji vide...).</p> <p>• Izmantotais laikā aparāta piederumi kļūst ļoti karsti. Izvairieties no to saskarses ar ādu. Pārīcinieties, lai barošanas kabelis nekādā nekaitros kontaktā ar karstām aparāta daļām.</p> <p>• Pārīcinieties, ka elektrostācijaļ spriegums atbilst Jūsu aparāta parametriem. Jēkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kurus garantija nesedz.</p> <p>• Papildu aizsardzības elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt palekošās strāvas ierīci (RCD), kurai palekošās darbības strāva nepārsniedz 30 mA. Palūdziet uzstādītāja palīdzību.</p>
<p>• Ierīces uzstādīšana izmantošana jāveic saskaņā ar Jūsu valsts spēkā esošajiem standartiem.</p> <p>• BRIDĪNĀJUMS: neizmantojiet šo ierīci vannas, dušas, baseinu vai citu vietu, kas satur ūdeni, tuvumā.</p>
<p>• Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums radā briesmas, pat ja ierīce ir izslēgta.</p> <p>• Atteicas uz valstīm, kurās nav spēkā Eiropas drošības standarti: Šo aparātu nav paredzēts lietotāt personām (ieskaitot bērnu), kurus fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga personas ierīces izmantošanas laikā šis persons uzrauga vai ir sniegiusi informāciju par ierīces izmantošanu. Pieskatiet bērnus un pārīcinieties, ka tie nespējas ar aparātu.</p>
<p>• Atteicas uz valstīm, kurās ir spēkā Eiropas Savienības drošības standarti (CE): Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilveki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādī, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus atbilstībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tāš trīšanu un apkopi.</p>
<p>• Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.</p>
<p>• Aparāts ir aprīkots ar termiskās drošības sistēmu. Pārkaršanas gadījumā (kas notikusi, piemēram, alzmugures režģā aizsērēšanas dēļ) sistēmies ar termiskās apkopes centru.</p> <p>• Neizmantojiet aparātu un sabelietas ar autorizēto apkopes servisu, jā: Jūsu ierīce ir nokurtiis zemā, tā darbojas ar traucējumiem.</p>
<p>• Aparāts jāizslēdz: pirms trīšanas un apkopes, nepareizas funkcionēšanas gadījumā, tiklīdz Jūs esat beidzis to lietot.</p> <p>• Neļietojiet, ja bojāts strāvas vads.</p> <p>• Nemerciet ūdeni vai nelieciet zem tekoša ūdens pat trīšanas nolūkā.</p> <p>• Neturiet to mitrās rokās.</p> <p>• Neturiet aiz korpusa kas ir karsts, bet aiz rīkura.</p> <p>• Neatvienojiet no strāvas, rajot ar vada, bet gan velkot aiz kontaktkādas.</p> <p>• Neizmantojiet elektroskā pagarinātāju.</p> <p>• Netrietiet ierīci ar abrazīviem vai korozīviem līdzekļiem.</p> <p>• Neļietojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35 °C.</p>

Garantija

Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājās apstākļos. To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos.

Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesošu.

PIEDALĪSIMIES VIDĒS AIZSARDZĪBĀ!

ⓘ Ierīces ražošana izmantojot vairotājus materiālus, kas ir lietojami atkārtoti vai otrreiz pārstrādājami.

Nodrošināt ierīci elektroenerģijas savākšanas punknā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi.

Šis instrukcijas ir pieejamas arī mūsų mājās lapā www.rowenta.com.

PL Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkownika urządzenia

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

• Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy UNISkopie/celowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe...).

• W czasie używania urządzenia, jego akcesoria bardzo są nagrzewają. Unikaj kontaktu ze skórą. Dopilnuj, aby kable zasilający nigdy nie dotykał nagrzanych części urządzenia.

• Sprawdz, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne uszkodzenie, które nie są pokryte gwarancją.

• Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.

• Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

• OSTRZEŻENIE: nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenu i innych zbiorników wodnych.

• Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.

• Dotyczy innych krajów nie podlegających rozporządzeniom europejskim: Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udziela im wczesniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.

• Dotyczy krajów podlegających rozporządzeniom europejskim (CE): Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykonywać urządzenia do zabawy. Zszczyzenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

• Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.

• Dotyczy innych krajów nie podlegających rozporządzeniom europejskim: Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udziela im wczesniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.

• Dotyczy krajów podlegających rozporządzeniom europejskim (CE): Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykonywać urządzenia do zabawy. Zszczyzenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

• Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.

• Dotyczy krajów podlegających rozporządzeniom europejskim (CE): Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykonywać urządzenia do zabawy. Zszczyzenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

• W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

• Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

• Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tyłnej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

• Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

• Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony

• Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.

• Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.

• Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyty.

• Aby wyłaczyć urządzenie z sieci, nie poszczaj za kabel, ale za wtyczkę.

• Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.

• Do mycia nie używaj produktów zawierających lub powodujących korozję.

• Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.

• Gwarancja

Twoje urządzenie przeznaczane jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkownika urządzenia, następnie ostrośnie odwii.

• Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.

• Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyty.

• Aby wyłaczyć urządzenie z sieci, nie poszczaj za kabel, ale za wtyczkę.

• Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.

• Do mycia nie używaj produktów zawierających lub powodujących korozję.

• Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.

GWARANCJA

Twoje urządzenie przeznaczane jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkownika urządzenia, następnie ostrośnie odwii.

BIEZPEČNŮSTI ZVYNIJ UDĚLĀŤ OCHRANĚ SŘODOVISKĀ!

ⓘ PomocnŮy chrānit sředovisko naturalne.

ⓘ Twoje urādzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz siŤe jej wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób moŹesz pomóc chronić sředowisko, pozwalajāc na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób.

ZuŹyty sprzety elektryczny i elektroniczny moŹe zawierać sřodkowie substancje, które mogā mieć niekorzystny wplyw na zdrowie i sřrodowisko oraz zdrowie ludzkie.

Ta etykieta wskazuje, Źe produkt nie wolno wyrzucić razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiorki, do dystrybutora przy zakupie nowego rowentowego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania.

Przed uŹyciem urādzenia naleŹy wyjąć baterie i pozbyć siŤ jej zgodnie z lokalnymi przepisami.

JeŹli masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj siŤ ze sprzedawcā produktu, ktŹory powie ci, co masz robić.

Instrukcja dostępna jest takŹe na stronie internetowej: www.rowenta.com.

CS
<p>Před použitím je nutné důkladně se seznámit s bezpečnostními pokyny</p>
BEZPEČNOSTNÍ RADY
<p>• V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitými normami a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibility, životním prostředí...).</p> <p>• Během používání je přislušenství přístroje velice horké. Vybvarujte se jeho styku s pokožkou. Dbejte, aby se elektrická napětí nikdy nedotýkala horkých částí přístroje.</p> <p>• Přesvědčte se, že napětí vaší elektrické instalace odpovídá napětí vašeho domácího přístroje. Při jakémkoliv chybném připojení k síti může dojít k nevratnému poškození přístroje, které nebude ručit zárukou.</p> <p>• V zájmu další ochrany doporučujeme instalovat do elektrického obvodu k napájení koupelný zařízení pro zbytkový proud s nominálním zbytkovým proudem nižším než 30 mA. Instalaci konzultujte s elektrikářem.</p> <p>• Instalace vašeho přístroje musí nicméně splňovat podmínky norem platných ve vaší zemi.</p> <p>• VÝSTRAHA: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.</p> <p>• Používatel je protěb v koupelně, po použití jej neprodávěte vypojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je spotřebič vypnutý.</p> <p>• Pro ostatní země nepodléhající evropským předpisům: Tento přístroj není určen k tomu, aby používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instrouovány o bezpečném použití spotřebiče a chápují rizika, která může provádit děti. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.</p> <p>• V případě, že je napájecí šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů vyměnit u výrobce, u autorizovaného zaráční a požárního opraváře, případně opravu svěřte osobě s odpovídající kvalifikací.</p> <p>• Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud: <ul style="list-style-type: none">- přístroj spadl na zem - přístroj řádně nefunguje. </p> <p>• Tento přístroj je vybaven tepelnou pojistkou. V případě přehřátí (způsobeného např. zanesením zátěží mřížky) se přístroj automaticky vypne: obraťte se na autorizovanou záční a požární opravu.</p> <p>• Přístroj musí být odpojen před jeho čištěním a údržbou, v případě jeho nepravého fungování, a jakmile jste jej přestali používat.</p> <p>• Přístroj nepoužívejte, je-li poškozeno elektrické napájecí kabel</p> <p>• Přístroj nepoužívejte do vody (ani při jeho čištění)</p> <p>• Přístroj nedrteje vlhkými rukama.</p> <p>• Nedrteje jej za tělo přístroje, které je horké, ale za rukojeť</p> <p>• Při odpovjání ze sítě neteĹte za přírodní šňůru, ale za zástrčku.</p> <p>• Nepoužívejte elektrické produkovací kabel.</p> <p>• K čištění nepoužívejte brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korzi.</p>

• Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.

ZÁRUKA

Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Přístroj není určen k používání v komerčních provozech. V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

PODLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

ⓘ Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.

ⓘ Svědte jej šetrněmu místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

• A meglefelez kezelést, kizszelékut adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com.

SK
<p>Před použitím je nutné důkladně sa zoznámiť s bezpečnostnými podmienkami</p>
BEZPEČNOSTNÉ RADY
<p>• Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí...).</p> <p>• Pri používaní sa prislušnosťov prístroja veľmi vyhrieva. Dbajte na to, aby sa nedotýkala do kontaktu s pokožkou. Zabezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkal veľmi ťaých častí prístroja.</p> <p>• Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätíu vášho prístroja. Akokoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nevratnú škodu, na ktorú sa záruka nevzťahuje.</p> <p>• Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájacíu kúpeľňu zvyškový prúdové zariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požadovať o radu svojho elektrika.</p> <p>• Instalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.</p> <p>• VÝROVADENIE: nepoužívať toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, umyvadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.</p> <p>• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.</p> <p>• Pre krajiny, na ktoré sa nevzťahujú predpisy EÚ: Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzoričku alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú dostatočnú skúsenosť alebo vedomosť, s výnimkou prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osobu, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.</p> <p>• Pre krajiny podliehajúce predpisom EÚ (CE): Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo vekovom rozsahu od 8 rokov a s organizmi fyzických, smyslových alebo mentálnych schopností, alebo osobami s nedostatkom skúsenosti a vedomosti, ak sú pod dohľadom alebo boli obznanené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumieju možným rizikom. Deti si so spotrebikom nesmú hrať. Čistenie a používateľskou údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.</p> <p>• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákazníkky servis alebo osobu s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo riziku poráženia prúdu.</p> <p>• Aby vyčuzíte urādzenie z siete, nie poszczaj za kabel, ale za wtyczkę.</p> <p>• Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.</p> <p>• Do mycia nie używaj produktów zawierających lub powodujących korozję.</p> <p>• Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.</p> <p>• Gwarancja</p> <p>Twoje urządzenie przeznaczane jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkownika urządzenia, następnie ostrośnie odwii.</p>

• W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

• Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

• Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. W razie przegrzania (spowodowanego, na przykład, zabrudzeniem tyłnej kratki) urządzenie wyłącza się automatycznie. Zgłoś się do centrum obsługi serwisowej.

• Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.

• Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony

• Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.

• Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.

• Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyty.

• Aby wyłaczyć urządzenie z sieci, nie poszczaj za kabel, ale za wtyczkę.

• Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.

• Do mycia nie używaj produktów zawierających lub powodujących korozję.

• Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.

• Gwarancja

Twoje urządzenie przeznaczane jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkownika urządzenia, następnie ostrośnie odwii.

• Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.

• Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyty.

• Aby wyłaczyć urządzenie z sieci, nie poszczaj za kabel, ale za wtyczkę.

• Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.

• Do mycia nie używaj produktów zawierających lub powodujących korozję.

• Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.

GAZARANČJA

Twoje urządzenie przeznaczane jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkownika urządzenia, następnie ostrośnie odwii.

BIEZPEČNŮSTI ZVYNIJ UDĚLĀŤ OCHRANĚ SŘODOVISKĀ!

ⓘ PomocnŮy chrānit sředovisko naturalne.

ⓘ Twoje urādzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz siŤe jej wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób moŹesz pomóc chronić sředowisko, pozwalajāc na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób.

ZuŹyty sprzety elektryczny i elektroniczny moŹe zawierać sřodkowie substancje, które mogā mieć niekorzystny wplyw na zdrowie i sřrodowisko oraz zdrowie ludzkie.

Ta etykieta wskazuje, Źe produkt nie wolno wyrzucić razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiorki, do dystrybutora przy zakupie nowego rowentowego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania.